



ČESKÁ REPUBLIKA

ÚŘAD PRO CIVILNÍ LETECTVÍ

č.j. 3340-13-110

Výzva k podání nabídky a k prokázání splnění kvalifikace ve zjednodušeném podlimitním řízení

Vážený pane / Vážená paní,

dovoluji si Vás na základě ustanovení § 38 zákona č. 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“), **vyzvat** jako dodavatele podlimitní veřejné zakázky na služby s názvem: „**Výuka anglického jazyka na ÚCL**“ k vypracování a k podání nabídky do tohoto řízení a dále k prokázání splnění kvalifikace. Zadavatelem je „**Česká republika - Úřad pro civilní letectví**“ dále jen („ÚCL“), která je veřejným zadavatelem dle ust. § 2 odst. 2, písm. a) zákona č. 137/2006 Sb.

Tato veřejná zakázka je zadávána v souladu s ustanovením § 25 písm. a) zákona o veřejných zakázkách formou zjednodušeného podlimitního řízení.

Maximální předpokládaná hodnota veřejné zakázky činí 1 960 000,- Kč včetně DPH.

Informace o předmětu veřejné zakázky

Název zakázky: „**Výuka anglického jazyka na ÚCL**“

Česká republika - Úřad pro civilní letectví vyzývá touto písemnou výzvou zájemce k podání nabídky na plnění veřejné zakázky a k prokázání splnění kvalifikace.

Stručný textový popis veřejné zakázky:

Předmětem veřejné zakázky je zajištění výuky anglického jazyka v areálu a prostorách Úřadu pro civilní letectví, Letiště Ruzyně, Praha 6, 160 08. Podrobněji je předmět veřejné zakázky definován v zadávací dokumentaci.

Klasifikace předmětu veřejné zakázky

- kód CPV 80580000-3 - název – Poskytování jazykových kurzů

Místo plnění/realizace:

Praha - ZÚJ 554782

Identifikační údaje o zadavateli:

Název zadavatele:

Úřad pro civilní letectví

Sídlo:

Letiště Ruzyně, Praha 6, 160 08

Právní forma:

Česká republika

IČ:

48134678

zastoupený:

enerálním ředitelem

Jména osob oprávněných za zadavatele jednat:

[Redacted names]



Informace o druhu a předmětu veřejné zakázky

- a) druh veřejné zakázky:
Podlimitní veřejná zakázka na služby.
- b) předmět veřejné zakázky:
Předmětem veřejné zakázky je **Výuka anglického jazyka na ÚCL**
Podrobná specifikace předmětu plnění je uvedena v zadávací dokumentaci, která je součástí této výzvy k podání nabídek jako příloha č. 1.

Zadávací dokumentace

Zadávací dokumentace, včetně pokynů pro zpracování nabídek na plnění veřejné zakázky, je přiložena k této výzvě jako její příloha a nedílná součást.

Zadavatel umožňuje neomezený dálkový přístup k zadávací dokumentaci prostřednictvím [e-tržště](http://www.tendermarket.cz) (www.tendermarket.cz)

Informace a údaje uvedené v zadávací dokumentaci a jejich přílohách vymezují závazné požadavky zadavatele na zpracování nabídky a plnění veřejné zakázky. Tyto požadavky je uchazeč povinen plně a bezvýjimečně respektovat při zpracování své nabídky a ve své nabídce je akceptovat. Neakceptování požadavků zadavatele uvedených v zadávací dokumentaci a jejich přílohách bude považováno za nesplnění zadávacích podmínek s následkem vyloučení uchazeče z další účasti v zadávacím řízení.

Způsob podání nabídky

Dodavatel podává nabídku elektronicky prostřednictvím e-tržště.

Další požadavky na obsah, příp. členění nabídky

Informace technické povahy vč. kódování a šifrování, které jsou nezbytné pro komunikaci elektronickými prostředky, jsou uvedeny v Provozním řádu e-tržště Tendermarket.

Lhůta pro podání nabídek je 23. září 2013 v 9:00 hod.

Otevírání obálek:

K otevírání elektronických nabídek dochází ihned po uplynutí lhůty pro podání nabídek, jelikož podání nabídek v listinné podobě zadavatel nepřipouští. Otevírání obálek probíhá postupem stanoveným v ustanovení § 72 odst. 4 ZVZ.

Zadavatel vyhotoví Protokol o otevírání obálek v souladu s ustanovením § 73 odst. 2 ZVZ.

Požadavky na prokázání kvalifikačních předpokladů

Základní kvalifikační předpoklady splňuje uchazeč.

- a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplácení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,
- b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o



účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

- c) který v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu,
- d) vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,
- e) který není v likvidaci,
- f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- g) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejném zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociálním zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,
- i) který není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek, a
- j) kterému nebyla v posledních 3 letech pravomocně uložena pokuta za umožnění výkonu nelegální práce podle zvláštního právního předpisu.

Uchazeč prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů předložením čestného prohlášení, ze kterého musí být zřejmé, že uchazeč splňuje základní kvalifikační předpoklady. Čestné prohlášení nesmí být ke dni podání nabídek starší 90 kalendářních dnů.

Profesní kvalifikační předpoklady

Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč, který předloží:

- výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,
- doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci.

Výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm uchazeč zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní uchazeč zapsán a doklad o oprávnění k podnikání předkládá uchazeč v prosté kopii s tím, že v souladu s § 57 odst. 2 ZVZ platí, že výpis z obchodního rejstříku nesmí být ke dni podání nabídek starší 90 kalendářních dnů.

Čestné prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku

Kvalifikovaným pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku.

Uchazeč, se kterým má být uzavřena smlouva podle § 82 ZVZ, je povinen před jejím uzavřením předložit zadavateli originály nebo úředně ověřené kopie dokladů prokazujících splnění kvalifikace. Nesplnění této povinnosti se považuje za neposkytnutí součinnosti k uzavření smlouvy ve smyslu ustanovení § 82 odst. 4 ZVZ.

Prokazování kvalifikace výpisem ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů

V rámci prokazování splnění kvalifikačních předpokladů je uchazeč oprávněn za podmínek uvedených v § 127 ZVZ předložit Zadavateli výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů, kterým v rozsahu údajů uvedených v ZVZ a v tomto výpisu nahradí prokázání splnění příslušné části kvalifikace dle níže uvedených kvalifikačních požadavků.

Kvalifikační předpoklady, které jdou nad rámec údajů uvedených ve výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů, je uchazeč povinen prokázat způsobem uvedeným v kvalifikační části této zadávací dokumentace. Výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů nesmí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 3 měsíců.



Prokazování kvalifikace certifikátem

V rámci prokazování splnění kvalifikačních předpokladů je uchazeč za podmínek uvedených v § 134 ZVZ oprávněn předložit Zadavateli certifikát vydaný v rámci systému certifikovaných dodavatelů, kterým v rozsahu údajů uvedených v tomto certifikátu nahradí prokázání splnění příslušné části kvalifikace dle níže uvedených kvalifikačních předpokladů. Kvalifikační předpoklady Zadavatele, které jdou nad rámec údajů uvedených v certifikátu, je uchazeč povinen doložit příslušnými listinami nebo způsobem uvedeným v kvalifikační části této zadávací dokumentace.

Zahraniční uchazeči

Nevyplývá-li ze zvláštního právního předpisu jinak, prokazuje dle § 51 odst. 7 ZVZ zahraniční uchazeč splnění kvalifikace způsobem podle právního řádu platného v zemi jeho sídla, místa podnikání nebo bydliště, a to v rozsahu požadovaném tímto zákonem a veřejným zadavatelem. Pokud se podle právního řádu platného v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního uchazeče určitý doklad nevydává, je zahraniční uchazeč povinen prokázat splnění takové části kvalifikace čestným prohlášením. Není-li povinnost, jejíž splnění má být v rámci kvalifikace prokázáno, v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního uchazeče stanovena, učiní o této skutečnosti čestné prohlášení.

Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá zahraniční uchazeč v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka, pokud mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak; to platí i v případě, prokazuje-li splnění kvalifikace doklady v jiném než českém jazyce uchazeč se sídlem, místem podnikání nebo místem trvalého pobytu na území České republiky. Tato povinnost se nevztahuje na doklady ve slovenském jazyce.

Prokázání kvalifikace prostřednictvím subdodavatele

Pokud není uchazeč schopen prokázat splnění určité části kvalifikace požadované Zadavatelem podle § 50 odst. 1 písm. b) a d) ZVZ v plném rozsahu, je oprávněn splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele.

Uchazeč je v takovém případě povinen veřejnému Zadavateli předložit:

- a) doklady prokazující splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odst. 1 písm. j) ZVZ a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) ZVZ subdodavatelem a
- b) smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) až d). Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace podle § 54 písm. a) ZVZ (tj. výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán).

Prokázání kvalifikace v případě podání společné nabídky

Má-li být předmět veřejné zakázky plněn několika dodavateli společně a za tímto účelem podávají či hodlají podat společnou nabídku, je každý z dodavatelů povinen prokázat splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 50 odst. 1 písm. a) ZVZ (tj. základní kvalifikační předpoklady podle § 53 ZVZ) a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) ZVZ (tj. výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán) v plném rozsahu.

Splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) ZVZ (tj. profesní kvalifikační předpoklady vyjma § 54 písm. a) ZVZ), § 50 odst. 1 písm. d) ZVZ (tj. technické kvalifikační předpoklady) musí prokázat všichni dodavatelé společně.

V případě, že má být předmět veřejné zakázky plněn podle § 51 odst. 5 ZVZ společně několika dodavateli, jsou Zadavateli povinni předložit současně s doklady prokazujícími splnění kvalifikačních předpokladů smlouvu, ve které je obsažen závazek, že všichni tito dodavatelé budou vůči veřejnému zadavateli a třetím osobám z jakýchkoliv právních vztahů vzniklých v souvislosti s veřejnou zakázkou zavázáni společně a nerozdílně, a to po celou dobu plnění veřejné zakázky i po dobu trvání jiných závazků vyplývajících z veřejné zakázky. Požadavek na závazek podle věty první, aby dodavatelé byli zavázáni společně a nerozdílně, platí, pokud zvláštní právní předpis nebo zadavatel nestanoví jinak.



Technické kvalifikační předpoklady

Uchazeč doloží

- a) seznam významných služeb poskytnutých a realizovaných (tzn. k poslednímu dni lhůty pro prokázání splnění kvalifikace dokončených zakázek) uchazečem v posledních 3 letech, ve kterém budou uvedeny nejméně 3 služby obdobného charakteru, jako je předmět této zadávací dokumentace tj. výuka anglického jazyka. Pro účely tohoto ustanovení je uvedené období posledních 3 let počítáno zpětně od posledního dne lhůty pro podání nabídek.

Dodavatel prokáže splnění tohoto technického kvalifikačního předpokladu předložením seznamu významných služeb, přičemž z předloženého seznamu musí vyplývat následující informace:

- identifikační údaje objednatele včetně telefonického kontaktu
- název, předmět a finanční objem (tj. výše celkové úplaty) poskytnutého plnění v korunách českých
- doba a místo poskytování služeb
- údaj o tom, zda služba byla poskytnuta řádně, tj. s úplnou absencí nevypořádaných soudních sporů a reklamací.

Přílohou tohoto seznamu musí být:

- Osvědčení vydané či podepsané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytnuty veřejnému zadavateli nebo
- Osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli nebo
- Čestné prohlášení uchazeče, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení podle předchozího bodu od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně

- b) osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci uchazeče, resp. všech členů týmu uchazeče (lektorů)

Splnění tohoto kvalifikačního předpokladu prokáže uchazeč údaji u všech členů týmu, kteří se budou podílet na plnění veřejné zakázky, a to:

- minimálně vysokoškolským vzděláním v příslušném oboru nebo absolvováním zkoušky z výuky anglického jazyka jako cizího jazyka a
- minimálně tříletou praxí v oboru odpovídající předmětu veřejné zakázky, tedy jako učitel – lektor anglického jazyka s poskytnutím alespoň 1500 lekcí v rozsahu 45 min.

Tyto skutečnosti budou doloženy:

- seznamem všech členů týmu uchazeče (lektorů), kteří se budou osobně podílet na plnění veřejné zakázky;
- kopiemi dokladů o nejvyšším dosaženém vzdělání uchazeče (resp. všech členů týmu uchazeče, kteří se budou podílet na plnění veřejné zakázky) resp. kopiemi osvědčení/certifikátu pro výuku anglického jazyka jako cizího jazyka (např. kurz TOEFL nebo CELTA) těchto osob;
- čestným prohlášením o alespoň tříleté praxi a minimálním počtu 1500 odučených lekcí v rozsahu 45 minut u všech členů týmu, kteří se budou osobně podílet na plnění veřejné zakázky.

Důsledek nesplnění kvalifikace

Zadavatel posoudí prokázání splnění kvalifikace dodavatele podle § 59 zákona o veřejných zakázkách.

Nesplní-li dodavatel kvalifikaci v požadovaném rozsahu nebo nesplní povinnost stanovenou v § 58, bude podle § 60 odst. 1 zákona o veřejných zakázkách vyloučen z účasti v zadávacím řízení. Vyloučení zadavatel oznámí v souladu s § 60 odst. 2 zákona o veřejných zakázkách.

Další podmínky zadavatele

Nabídky budou podávány v českém jazyce. Stejně tak i veškerá komunikace mezi zadavatelem a dodavatelem bude probíhat v českém jazyce.

Zadavatel si v souladu s ust. § 60 odst. 2 ZVZ, ust. § 76 odst. 6 ZVZ a § 81 odst. 4 zákona vyhrazuje komunikovat a sdělovat svá rozhodnutí prostřednictvím [e-tržště](http://www.tendermarket.cz) (www.tendermarket.cz) Zadavatel si vyhrazuje právo zrušit výběrové řízení v souladu se zákonem o veřejných zakázkách.



Zadavatel si vyhrazuje právo ponechat si všechny obdržené nabídky, které byly řádně doručeny v rámci lhůty pro podávání nabídek.

Zadavatel nebude dodavatelům hradit žádné náklady spojené s účastí v zadávacím řízení. Tyto náklady nesou dodavatelé sami.

Zadavatel si vyhrazuje právo upravit termín realizace veřejné zakázky.

Variantské nabídky

Zadavatel nepřipouští variantské řešení.

Údaje o hodnotících kritériích

Údaje o hodnotících kritériích jsou uvedeny v zadávací dokumentaci, která je přílohou č.1 této výzvy.

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky

1 960 000,- Kč včetně DPH

V Praze dne 28.8.2013



Generální ředitel
Česká republika-Úřad pro civilní letectví



Zadávací dokumentace pro podlimitní veřejnou zakázku na služby zadanou formou zjednodušeného podlimitního řízení dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění

k veřejné zakázce:

„Výuka anglického jazyka na ÚCL“

Zjednodušené podlimitní řízení podle ustanovení § 38 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“)

Zadavatel: veřejný
Druh veřejné zakázky: podlimitní veřejná zakázka na služby
Zadavatel veřejné zakázky: Česká republika – Úřad pro civilní letectví
se sídlem Letiště Ruzyně, 160 08 Praha 6

OBSAH ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

1. Specifikace předmětu zakázky – technické podmínky
2. Obchodní podmínky, platební podmínky a podmínky překročení výše nabídkové ceny
3. Doba a místo plnění veřejné zakázky
4. Požadavky na varianty nabídek
5. Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny
6. Podmínky a požadavky na zpracování nabídky
7. Hodnotící kritéria, způsob hodnocení nabídek
8. Údaje o subdodavatelích
9. Požadavky na poskytnutí jistoty
10. Zadávací lhůta
11. Návrh smlouvy
12. Jiné požadavky zadavatele na plnění veřejné zakázky
13. Přílohy zadávací dokumentace



Preambule

Tato zadávací dokumentace je zpracována v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění (dále jen „ZVZ“) a v souladu s platnými právními předpisy. Práva a povinnosti neuvedené v této zadávací dokumentaci se řídí zákonem o veřejných zakázkách.

Uchazeč je povinen předložit veškeré dokumenty požadované v této textové části zadávací dokumentace, příp. požadované ve výzvě k podání nabídek. Uchazeč je dále povinen plně respektovat zadávací podmínky a není oprávněn v nich provádět žádné změny. Nabídky, které nebudou splňovat požadavky stanovené v zadávací dokumentaci, budou ze zadávacího řízení vyloučeny.

Identifikace zadavatele

Název zadavatele:

Sídlo:

Právní forma:

IČ:

zastoupený:

Úřad pro civilní letectví

Letiště Ruzyně, Praha 6, 160 08

Česká republika

48134678

██████████ generálním ředitelem

Jména osob oprávněných za zadavatele jednat:

████████████████████

Telefon: ██████████

████████████████████

████████████████████

████████████████████

████████████████████

Jméno a příjmení kontaktní osoby:

████████████████████

████████████████████

████████████████████



Závaznost požadavků zadavatele

Informace a údaje uvedené v jednotlivých částech této zadávací dokumentace a v přílohách zadávací dokumentace vymezují závazné požadavky zadavatele na plnění veřejné zakázky. Tyto požadavky je zájemce povinen plně a bezvýhradně respektovat při zpracování své nabídky a ve své nabídce je akceptovat. Neakceptování požadavků zadavatele uvedených v této zadávací dokumentaci či změny obchodních podmínek budou považovány za nesplnění zadávacích podmínek s následkem vyloučení zájemce z další účasti na zadávacím řízení.

Dodatečné informace k zadávací dokumentaci

Uchazeč je oprávněn požadovat po zadavateli dodatečné informace k zadávací dokumentaci. Žádost musí být podána prostřednictvím e-tržistiště.

Poskytování dodatečných informací

Na základě žádosti o dodatečné informace k zadávací dokumentaci doručené ve stanovené lhůtě zadavatel poskytne dodatečné informace k zadávací dokumentaci, a to nejpozději ve lhůtě stanovené zákonem. Odpovědi na dotazy budou zveřejněny prostřednictvím e-tržistiště (www.tendermarket.cz).

Adresa pro vyžádání si dodatečných informací

Žádosti o dodatečné informace doručí uchazeči ve stanovené lhůtě prostřednictvím e-tržistiště.

Klasifikace předmětu veřejné zakázky

Služby	CPV
Poskytování jazykových kurzů	80580000-3

Blíže viz bod 5. zadávací dokumentace

1. Specifikace předmětu zakázky – technické podmínky

Předmětem veřejné zakázky je zajištění výuky anglického jazyka dle přílohy č. 2 v areálu a prostorách zadavatele, požadavky na termíny výuky jsou uvedeny v příloze č. 2 (pokud není uveden konkrétní termín, může být lekce uskutečněna kdykoliv v rámci pracovní doby). V některých kurzech bude kladen větší důraz na technickou AJ týkající se konstrukcí letadel, řízení letového provozu či odbornou leteckou AJ týkající se leteckého personálu. Tyto požadavky budou upřesněny v rámci prvních lekcí jednotlivých kurzů. Výuka bude zajištěna během kalendářního roku mimo prázdninových měsíců července a srpna – v termínech od 6. 1. 2014 do 27. 6. 2014, od 1. 9. 2014 do 19. 12. 2014 a od 5. 1. 2015 do 26. 6. 2015.

Dále se dodavatel zavazuje ke splnění níže uvedených podmínek:



- Lektor poskytne na konci školního roku každému studentovi zpětnou vazbu týkající se jeho pokroků, zvládnutých oblastí, popřípadě jeho nedostatků a návrhu, jak tyto nedostatky odstranit, nebo se jim vyvarovat a to formou písemného reportu.
- Nepřítomným studentům ve skupinových kurzech se lektor zavazuje zadávat zvláštní úkoly, cvičení a práce pro samostatné vypracování
- Zajištění náhrady při výpadku lektora u skupinových kurzů je možné provést po předchozí dohodě (min. 24 hodin před plánovanou lekcí) i v jiném termínu stejným lektorem, popřípadě jiným lektorem v plánovanou dobu výuky; neuskutečněné lekce nebudou proplaceny
- Zajištění náhrady individuálních lekcí v jiném termínu je možná po předchozí domluvě lektora a studenta, lekce může být ze strany studenta i lektora zrušena nejméně 24h předem, neuskutečněné lekce nebudou proplaceny

Požadavky na kurzy:

- Skupinové kurzy ve skupinách max. 6 studentů
- Skupinové kurzy – 1 lekce = 2*45minut jednou týdně
- Individuální kurzy – 1 lekce = 60 minut jednou týdně
- Celkem bude uskutečněno 12 skupinových kurzů a 32 individuálních kurzů, dle rozpisu uvedeného v příloze č. 2 k zadávací dokumentaci
- Celkem se jedná maximálně o 66 týdnů výuky, viz výše uvedené termíny výuky

2. Obchodní podmínky, platební podmínky a podmínky překročení výše nabídkové ceny

Obchodní a platební podmínky k realizaci veřejné zakázky včetně ostatních skutečností vztahujících se k právům a povinnostem uchazeče, odpovědnosti atd. jsou vymezeny ve vzoru smlouvy o výuce anglického jazyka na ÚCL uvedené v příloze č. 3 zadávací dokumentace.

Podmínky překročení nabídkové ceny

Nabídková cena může být měněna pouze v souvislosti se změnou sazeb DPH. Z jakýchkoliv jiných důvodů nesmí být nabídková cena měněna. Viz článek 5 této zadávací dokumentace.

3. Doba plnění veřejné zakázky

Veřejná zakázka bude realizována na základě smlouvy, která bude mezi zadavatelem a vybraným uchazečem uzavřena v souladu se ZVZ, tj. do 15 dnů po uplynutí lhůty pro podání námitek, pokud nebyly námitky podány, a v případě podání námitek nebo návrhu na přezkoumání úkonů zadavatele ve lhůtách a způsobem uvedeným v ZVZ.

Předpokládaný termín zahájení plnění na základě uzavřené smlouvy je stanoven na 6. 1. 2014 a předpokládané datum ukončení smlouvy je stanoveno na 26. 6. 2015.

4. Požadavky na varianty nabídek

Zadavatel nepřipouští variantní řešení nabídek.



5. Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny

Nabídková cena bude zpracována a členěna následujícím způsobem:

Typ lekce	Délka výukové hodiny	Cena za jednu výukovou hodinu v Kč včetně DPH
Skupinová výuka českým lektorem	45 minut	
Skupinová výuka s rodilým mluvčím	45 minut	
Individuální výuka s českým lektorem	60 minut	
Individuální výuka s rodilým mluvčím	60 minut	
Individuální výuka s rodilým mluvčím i českým lektorem	60 minut	

Celková cena za týden výuky dle přílohy č. 2 zadávací dokumentace včetně DPH

Celková cena za celé období výuky (66 týdnů) včetně DPH

Celková nabídková cena je tvořena nabídkovou cenou za komplexní poskytnutí služeb, tedy všech činností, které bude v rámci plnění veřejné zakázky zajišťovat.

Uchazeč není oprávněn takto zadavatelem stanovenou cenovou kalkulaci jakýmkoliv způsobem upravovat, měnit apod. Kalkulace bude pro každou položku stanovena jedním pevným číslem (uchazeč tak není oprávněn uvádět finanční interval, stanovit kalkulaci minimální hodnotou apod.).

Překročení nabídkové ceny

Zadavatel nepřipouští překročení nabídkové ceny vyjma případu, kdy dojde ke změně zákona o dani z přidané hodnoty, ovlivňující výši DPH. Nabídková cena je stanovena jako cena nejvýše přípustná, nepřipouští se ani inflační vlivy.

Obsah nabídkové ceny

Nabídková cena uchazeče obsahuje veškeré náklady nezbytné k řádnému provedení předmětu veřejné zakázky. Nabídková cena obsahuje předpokládané změny ceny v závislosti na čase plnění a předpokládaný vývoj cen vstupních nákladů.

Nabídková cena musí obsahovat i předpokládaný vývoj cen v daném oboru včetně předpokládaného vývoje kurzu české měny k zahraničním měnám až do doby dokončení předmětné zakázky.

Nabídková cena musí obsahovat i veškeré učební materiály a náklady lektora či školy a DPH.

Nabídková cena musí být stanovena jako nejvýše přípustná, kterou není možné překročit nebo změnit, pokud to výslovně neupravuje tato zadávací dokumentace.



Sleva z ceny

Pokud dodavatel hodlá nabídnout zadavateli slevu z ceny, musí tuto slevu promítnout přímo do nabídkové ceny. Jiná forma slevy z nabídkové ceny (např. paušální částkou za celou službu) není přípustná.

Nejvyšší cena

Maximální výše nabídkové ceny je zadavatelem stanovena na 1 960 000,-Kč včetně DPH.

6. Podmínky a požadavky na zpracování nabídky

Nabídka bude podána v elektronické formě a bude obsahovat údaje dle § 68 ZVZ:

- identifikační údaje uchazeče dle § 17 odst. 1 písm. d) ZVZ,
- návrh smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče,
- doklady a informace, prokazující kvalifikaci dle požadavků na prokázání splnění kvalifikace uvedených ve výzvě k podání nabídky,
- seznam statutárních orgánů nebo členů statutárních orgánů, kteří v posledních 3 letech od konce lhůty pro podání nabídek byli v pracovněprávním, funkčním či obdobném poměru u zadavatele,
- má-li dodavatel formu akciové společnosti, seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu, vyhotovený ve lhůtě pro podání nabídek,
- prohlášení uchazeče o tom, že neuzavřel a neuzavře zakázanou dohodu podle zvláštního právního předpisu v souvislosti se zadávanou veřejnou zakázkou.

Nabídka bude podána elektronicky v českém jazyce prostřednictvím e-tržistiště. Součástí nabídky bude vyplněný krycí list, který je přílohou č. 1 této zadávací dokumentace.

Finanční část nabídky:

Finanční část nabídky musí obsahovat celkovou nabídkovou cenu ve struktuře dle článku 5 této zadávací dokumentace.

Čestné prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti uchazeče splnit veřejnou zakázku obdobně jako dle ust. § 50 odst. 1, písm. c) ZVZ.

Věcná část nabídky:

Uchazeč předloží specifikaci plnění v souladu s článkem 1 této zadávací dokumentace.

Obsah nabídky:

Nabídka v elektronické podobě bude obsahovat:

- krycí list nabídky,
- ve vhodném případě listina (např. plná moc) opravňující osobu jednat za uchazeče,
- čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů,
- doklady k prokázání splnění profesních kvalifikačních předpokladů,
- doklady k prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů,

Příloha k Výzvě č. 1-6



- čestné prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti uchazeče,
- finanční část nabídky,
- věcná část nabídky,
- návrh smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče včetně všech příloh,
- prohlášení o subdodavatelích,
- další doklady a dokumentace požadované zadavatelem, popř. doklady a dokumentace dle uvážení uchazeče.

Zadavatel nabídku uchazeče ze zadávacího řízení vyřadí a uchazeče bezodkladně vyloučí v případě, že:

- a) nabídka uchazeče bude v rozporu s podmínkami této zadávací dokumentace,
- b) uchazeč v návrhu smlouvy učiní takové změny oproti vzoru smlouvy, které neodpovídají ustanovení článku 11. této zadávací dokumentace,
- c) nabídka uchazeče bude obsahovat takové přepisy a opravy, které by mohly zadavatele uvést v omyl,
- d) v dalších případech vyplývajících ze zákona o veřejných zakázkách nebo z této zadávací dokumentace.

Uvedení nejasných nebo neurčitých skutečností, které jsou v souladu s touto zadávací dokumentací a ZVZ zkoumány nebo hodnoceny zadavatelem v zadávacím řízení, bude zadavatelem posuzováno stejně, jako by tyto skutečnosti nebyly v nabídce uchazeče vůbec uvedeny.

Na nabídku podanou po uplynutí lhůty pro podání nabídek, se bude pohlížet, jako by nebyla podána. Uchazeč bude o pozdním podání nabídky vyrozuměn zadavatelem v souladu s ustanovením § 71 odst. 6 ZVZ.

Uchazeč je oprávněn v rámci tohoto zadávacího řízení podat pouze jednu nabídku, ať už samostatně nebo jako součást dodavatelského konsorcia. Uchazeč nesmí být současně subdodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel prokazuje kvalifikaci. V případě porušení těchto zásad zadavatel vyřadí ze zadávacího řízení v souladu s ustanovením § 69 odst. 3 ZVZ všechny nabídky podané tímto způsobem, tj. nejen nabídku samotného uchazeče, ale rovněž dodavatelského konsorcia, jehož je uchazeč současně členem, příp. nabídku uchazeče, v rámci níž uchazeč figuruje jako subdodavatel, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci.

7. Základní hodnotící kritérium dle § 78 ZVZ a způsob hodnocení nabídek

Základním hodnotícím kritériem pro zadání veřejné zakázky je dle ustanovení § 78 odst. 1 písm. b) ZVZ nejnižší nabídková cena. Hodnocena bude celková nabídková cena za uskutečnění všech lekcí dle rozpisu v příloze č. 2 zadávací dokumentace v zadaném období, tj. 66 týdnů včetně DPH (cena za týden krát 66 týdnů). Celková nabídková cena musí zahrnovat veškeré náklady spojené s předmětem veřejné zakázky. Nabídková cena bude uvedena v českých korunách.



8. Údaje o subdodavatelích

Uchazeč je v nabídce povinen uvést, které části plnění z veřejné zakázky má v úmyslu zadat subdodavatelům, uvést identifikační údaje každého subdodavatele a procentuální vyjádření podílu plnění subdodavatele na celkovém objemu zakázky, tj. celkové nabídkové ceny. Subdodavatel není oprávněn svěřit realizaci jemu určené části plnění z veřejné zakázky dalšímu subjektu, k čemuž je uchazeč povinen subdodavatele v rámci jejich smluvního vztahu zavázat.

V případě, že uchazeč nemá v úmyslu zadat určitou část veřejné zakázky jiné osobě (subdodavateli), doloží ve své nabídce písemné prohlášení, ve kterém tuto skutečnost uvede. Toto prohlášení musí být podepsané statutárním orgánem uchazeče či jinou oprávněnou osobou.

9. Požadavky na poskytnutí jistoty

Zadavatel nepožaduje poskytnutí jistoty.

10. Zadávací lhůta podle § 43 ZVZ

Zadávací lhůta je 23 dnů.

11. Platební podmínky a návrh smlouvy

Platební podmínky

Platební podmínky jsou uvedeny v obchodních podmínkách.

Návrh smlouvy

Obchodní podmínky obdobně jako dle § 44 odst. 3 písm. a) ZVZ vymezují budoucí rámec smluvního vztahu a jsou nedílnou součástí této zadávací dokumentace.

Tyto obchodní podmínky zadavatel zpracoval ve formě vzorové smlouvy na plnění této veřejné zakázky. Zadavatel požaduje, aby uchazeči obchodní podmínky obligatorně v plném rozsahu akceptovali a po doplnění je použili jako návrh smlouvy, který předloží jako součást své nabídky. Návrh smlouvy je závazný, v případě, že uchazeč návrh smlouvy pozmění nebo jinak upraví mimo doplnění požadovaných údajů, bude vyloučen ze zadávacího řízení.

Uchazeč doplní do návrhu smlouvy identifikační a kontaktní údaje v požadovaném rozsahu a další údaje stanovené zadavatelem (údaje v textu vyznačené „.....“). Pokud nabídku podává více osob společně (sdružení), příslušným způsobem tuto skutečnost zohlední v úvodu (identifikace smluvních stran) a v závěru (podpisy smluvních stran) návrhu smlouvy.

Návrh smlouvy musí být ze strany uchazeče podepsán statutárním orgánem uchazeče nebo jinou osobou k tomu oprávněnou, přičemž toto oprávnění musí vyplývat z nabídky. Pokud návrh smlouvy nebude řádně podepsán, bude nabídka považována za neúplnou.

Uchazeč je povinen podat jediný návrh smlouvy pokrývající celý předmět plnění veřejné zakázky.

12. Jiné požadavky zadavatele na plnění veřejné zakázky



- Způsob předložení nabídky uchazeče, rozsah a způsob zpracování nabídky uchazeče, včetně příslušného návrhu smlouvy, stejně jako veškeré ostatní náležitosti ve vztahu uchazeče k zadávacímu řízení, musí být uskutečněny v souladu s podmínkami tohoto zadávacího řízení uvedenými v této zadávací dokumentaci a ve Výzvě k podání nabídek.
- Zadavatel nepřiznává uchazeči právo na náhradu nákladů spojených s účastí v zadávacím řízení. Současně zadavatel nebude požadovat náhradu nákladů na realizaci tohoto zadávacího řízení na uchazeči, a to ani formou úhrady skutečně vzniklých nákladů ani formou poplatků za účast uchazeče v tomto zadávacím řízení.
- Veškeré náklady nebo výdaje vzniklé v souvislosti s realizací veřejné zakázky uchazečem jsou již zahrnuty v nabídkové ceně, případně je k jejich úhradě povinen uchazeč. Uchazeč není oprávněn na zadavateli požadovat jejich proplacení mimo rámec dohodnuté nabídkové ceny ani odmítnout provedení jejich úhrady z vlastních zdrojů.
- Zadavatel si vyhrazuje právo ponechat si všechny obdržené nabídky, které byly řádně doručeny v rámci lhůty pro podávání nabídek.
- V případě, že dojde ke změně údajů uvedených v nabídce do doby uzavření smlouvy s vybraným uchazečem, je příslušný uchazeč povinen o této změně zadavatele bezodkladně písemně informovat. V případě, že dojde ke změně v kvalifikaci uchazeče, je třeba postupovat obdobně jako dle § 58 zákona.
- Dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, v platném znění, je vybraný dodavatel osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit informace obsažené v nabídce uchazeče u třetích osob.
- Zadavatel nenese odpovědnost za omyly, mylná tvrzení, nesprávný výklad nebo jakákoli opomenutí nebo chybné informace získané uchazečem z jiných pramenů než ze zadávací dokumentace, příp. jejího doplnění, a dodatečných informací získaných od zadavatele v souladu se ZVZ.
- Obdobně jako dle § 43 ZVZ zadavatel stanovuje lhůtu, po kterou jsou uchazeči vázáni svými nabídkami na dobu 30 dnů od posledního dne lhůty pro podání nabídek.

13. Přílohy Zadávací dokumentace

Příloha č. 1 - Krycí list nabídky

Příloha č. 2 - Požadavky na výuku AJ v roce 2014, 2015

Příloha č. 3 - Vzor smlouvy

V Praze dne 28.8.2013



KRYCÍ LIST NABÍDKY	
1. Veřejná zakázka	podlimitní veřejná zakázka zadávaná ve zjednodušeném podlimitním řízení dle § 38 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v aktuálním znění
Zadavatel: Česká republika-Úřad pro civilní letectví	
Název zakázky: Výuka anglického jazyka na ÚCL	
2. Základní identifikační údaje uchazeče	
Název, právní forma	
Sídlo/místo podnikání	
Osoba oprávněná jednat jménem či za uchazeče	
IČ	
DIČ	
Kontaktní osoba	
Telefon, fax:	
E-mail:	
3. Nabídková cena	
Cena celkem včetně DPH	
4. Prohlášení uchazeče	
Prohlašuji, že výše uvedený uchazeč o tuto veřejnou zakázku je vázán celým obsahem nabídky po celou dobu běhu zadávací lhůty	
Titul, jméno, příjmení:	
Funkce:	
Podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče:	



Požadavky na výuku AJ v roce 2014, 2015

počet skupin	skupinový kurz (skupiny max po 6 studentech)	požadavek na termín
2 sk	český lektor začátečníci	1x sk út, st, čt odpoledne
1 sk	český lektor mírně pokročilí	út, st, čt odpoledne
7 sk	český lektor pokročilí obecná, odborná letecká Aj, kombinovaná s odbornou	1x sk pá; 5xsk po, pá; 1xsk út, st, čt odpoledne
1 sk	český lektor konverzace	po, pá
1 sk	rodilý mluvčí pokročilí, konverzace	út, st, čt odpoledne
celkem 12 skupin		

počet studentů	individuální kurz	požadavek na termín
13	český lektor pokročilí	
4	rodilý mluvčí pokročilí, konverzace	
13	kombinace český lektor a rodilý mluvčí pokročilí	po, út, st
2	český lektor mírně pokročilí	
celkem 32 studentů		



**SMLOUVA
o výuce anglického jazyka**

**ČI. 1
SMLUVNÍ STRANY**

- 1.1 Česká republika – Úřad pro civilní letectví
Zastoupena: [redacted] generálním ředitelem
se sídlem: letiště Ruzyně,
160 08 Praha 6
IČ: 48134678
Bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28
Číslo účtu: 3727061/0710
Kontaktní osoba: [redacted]
[redacted]

Adresa pro doručování korespondence:
Úřad pro civilní letectví
letišťe Ruzyně
160 08 Praha 6
(dále jen „objednatel“)

a

- 1.2 Podnikatel:
Jednající:
Místo podnikání:
Osoba oprávněná jednat ve věcech smlouvy:
Telefon:
IČ:
DIČ:
Bankovní spojení:
Číslo účtu:
(dále jen „poskytovatel“)

se dohodly, že jejich závazkový vztah se ve smyslu § 262 odst. 1 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ObchZ“), řídí tímto zákonem a s použitím § 269 odst. 2 ObchZ uzavírají na veřejnou zakázku tuto smlouvu o provedení (přípravě a zajištění) kurzu anglického jazyka (dále jen „smlouva“).

**ČI. 2
Předmět smlouvy**

- 2.1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit řádně a včas pro vybrané zaměstnance objednatel **skupinovou a individuální výuku anglického jazyka** blíže specifikovanou v bodě 2.2. této smlouvy a v příloze č. 1 této smlouvy, v rozsahu



stanoveném v bodě 2.3. této smlouvy na místě určeném objednatelem, a závazek objednatele za řádně poskytnutou službu zaplatit poskytovateli sjednanou cenu.

2.2. Poskytovatel je povinen v rámci plnění předmětu této smlouvy zajistit podle objednatelem schváleného harmonogramu zejména:

- **Výuku četby a písemného projevu, porozumění textům**

- **Výuku profesních komunikačních dovedností – nácvik konverzace a poslechu, prezentace**

- **Výuku gramatiky anglického jazyka**

- **Procvičování slovní zásoby obecné angličtiny a angličtiny z oblasti letectví**

2.3. Poskytovatel je povinen poskytovat pro objednatele služby podle této smlouvy v rozsahu maximálně **1584** výukových hodin pro skupinovou výuku a maximálně **2112** výukových hodin pro individuální výuku. Výukovou hodinou pro skupinovou výuku se rozumí 45 minut, výukovou hodinou pro individuální výuku se rozumí 60 minut.

2.4. Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku dle přílohy č. 1 v **dvanácti skupinách** (s max. počtem 6 osob ve skupině) dle jazykové úrovně jedenkrát týdně v rozsahu dvou výukových hodin a jedenkrát týdně individuální výuku pro **32 osob** v rozsahu jedné výukové hodiny.

Čl. 3

Doba a místo plnění

3.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou ode dne její platnosti a účinnosti do 26. 06. 2015. Výuka bude probíhat v termínech od 6. 1. 2014 do 27. 6. 2014, od 1. 9. 2014 do 19. 12. 2014 a od 5. 1. 2015 do 26. 6. 2015.

3.2. Poskytovatel je povinen zahájit plnění předmětu smlouvy dle data stanoveného v bodě 3.1. této smlouvy.

3.3. Místem plnění je sídlo objednatele.

Čl. 4

Cena

4.1. Smluvní strany se dohodly na níže uvedených cenách:

Typ lekce	Délka výukové hodiny	Cena za jednu výukovou hodinu v Kč včetně DPH
Skupinová výuka českým lektorem	45 minut	
Skupinová výuka s rodilým mluvčím	45 minut	



Individuální výuka s českým lektorem	60 minut	
Individuální výuka s rodilým mluvčím	60 minut	
Individuální výuka s rodilým mluvčím i českým lektorem	60 minut	

- 4.2. Cena uvedená v bodě 4.1. je konečná. V ceně plnění jsou zahrnuty veškeré náklady poskytovatele související s plněním této smlouvy, zejména studijní materiály včetně knih, doprava a DPH.
- 4.3. Celková cena za plnění této smlouvy za celou dobu trvání této smlouvy činí Kč včetně DPH. Tato cena je maximální a nepřekročitelná.

Čl. 5

Platební a fakturační podmínky

- 5.1. Cenu za plnění předmětu smlouvy objednatel uhradí vždy zpětně za každý kalendářní měsíc, na základě faktury vystavené poskytovatelem. Poskytovatel (resp. kontaktní osoba poskytovatele) je povinen zaslat fakturu včetně všech příloh za příslušný měsíc v tištěné formě.
- 5.2. Poskytovatel je oprávněn fakturovat jen řádně uskutečněné výukové hodiny. Poskytovatel je povinen k faktuře přiložit prezenční listiny (popř. jejich kopie) účastníků vzdělávání doložené soupisem řádně uskutečněných výukových hodin, který musí být před vyfakturováním odsouhlasený kontaktní osobou objednatele.
- 5.3. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu. V opačném případě je objednatel oprávněn ji vrátit zpět k opravě či doplnění. V tomto případě lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení bezvadné faktury objednateli.
- 5.4. Smluvní strany se dohodly na splatnosti faktury patnáct kalendářních dnů ode dne jejího doručení objednateli.
- 5.5. Dnem platby se rozumí odeslání fakturované částky z účtu objednatele na účet poskytovatele uvedený na faktuře poskytovatele.

Čl. 6

Ostatní ujednání

- 6.1. Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku anglického jazyka česky hovořícími – lektory a rodilými mluvčími a dodržet požadavky na termíny výuky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy.
- 6.2. Objednatel se zavazuje zajistit ve svém sídle prostory pro uskutečnění výuky.
- 6.3. Poskytovatel je povinen poskytovat kvalitní výuku prostřednictvím kvalifikovaných lektorů tak, aby doba výuky byla efektivně využita.



- 6.4. Poskytovatel je povinen sledovat účast na výuce podpisem účastníků na prezenční listině, jejíž kopii odevzdá objednateli jako přílohu daňového dokladu. Dále se poskytovatel zavazuje zpracovávat přehledy docházky jednotlivých studentů (postačí procentuální vyjádření docházky konkrétního studenta) vždy k datům 27.6.2014, 19.12.2014 a 26.6.2015.
- 6.5. Poskytovatel je povinen zajistit flexibilitu výuky (tj. přesun či zrušení výukových hodin) z důvodu pracovního vyčerpání zaměstnanců objednatele. Objednatel (resp. kontaktní osoba) je oprávněn výuku přesunout či zrušit do 24 hodin před započítáním konání příslušné lekce. Tyto vyučovací hodiny budou nahrazeny v čase, který po dohodě s účastníky vzdělávání stanoví kontaktní osoba objednatele. V případě, že takto zrušené hodiny nebudou nahrazeny, nemohou být objednateli fakturovány.
- 6.6. V případě nemoci nebo jiné indispozice přiděleného lektora zajistí poskytovatel náhradního vyučujícího. Nebude-li to možné, bude vyučovací hodina zrušena. V takovém případě se poskytovatel zavazuje o této skutečnosti min. 24 hodin před konáním lekce informovat kontaktní osobu objednatele. Takto zrušené vyučovací hodiny budou nahrazeny v čase, který po dohodě s účastníky vzdělávání stanoví kontaktní osoba objednatele. V případě, že takto zrušené hodiny nebudou nahrazeny, nemohou být fakturovány.
- 6.7. Poskytovatel poskytne k datům 27.6.2014, 19.12.2014 a 26.6.2015 každému studentovi zpětnou vazbu týkající se jeho pokroků, zvládnutých oblastí, popřípadě jeho nedostatků a návrhu, jak tyto nedostatky odstranit, nebo se jim vyvarovat a to formou písemného reportu.
- 6.8. V případě, že se jednotliví účastníci výuky nebudou moci z důvodu pracovního vyčerpání zúčastnit výuky, připraví lektor pro nepřítomné dodatečné úkoly zahrnující obsah probírané materie event. cvičení pro samostatné vypracování.
- 6.9. Bod č.: 6.8. se vztahuje pouze ke skupinové výuce.

Čl. 7

Nahrazování zaměstnanců

- 7.1. Poskytovatel může poskytovat služby, které jsou předmětem této smlouvy pouze prostřednictvím zaměstnanců a jiných osob určených k poskytování plnění (tzv. členů týmu- lektorů) uvedených v seznamu předloženém v nabídce poskytovatele. Poskytovatel nesmí bez předchozího souhlasu kontaktní osoby objednatele provádět žádné změny oproti členům týmu uvedeným v tomto seznamu.

Čl. 8

Smluvní pokuta, úrok z prodlení

- 8.1. Při porušení povinností stanovených v čl. 6 odst. 6 je objednatel oprávněn požadovat od poskytovatele zaplacení smluvní pokuty ve výši 1 000 Kč (jeden tisíc korun českých) za každé takové porušení.
- 8.2. V případě prodlení se zaplacením faktury je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli úrok z prodlení v zákonné výši z fakturované částky za každý započatý den prodlení.
- 8.3. Smluvní pokuta i úrok z prodlení jsou splatné do 15 dnů ode dne doručení jejich vyúčtování druhé smluvní straně.



Čl. 9

Ukončení smlouvy, odstoupení od smlouvy, výpověď

- 9.1. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
- 9.2. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, pokud je objednatel v prodlení řádně fakturované částky delším než 14 kalendářních dnů a svůj závazek neuhradí ani po písemném upozornění poskytovatelem ve lhůtě jím určené.
- 9.3. Objednatel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě nedodržení termínu zahájení výuky o více než jeden měsíc, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 9.4. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět, i bez uvedení důvodu, na základě písemné výpovědi. Výpovědní doba činí jeden měsíc a počíná běžet dnem jejího doručení poskytovateli.
- 9.5. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět pouze ze závažného důvodu, pokud na jeho straně nastane taková překážka, která mu brání z objektivních důvodů pokračovat v plnění dle této smlouvy, a to na základě písemné výpovědi. Výpovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet dnem jejího doručení objednateli.
- 9.6. Poskytovatel má v případě jakéhokoliv předčasného ukončení smlouvy nárok pouze na úhradu výukových hodin, které byly odučeny do okamžiku ukončení smlouvy.

Čl. 10.

Závěrečná ujednání

- 10.1. Smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích z nichž objednatel obdrží jeden výtisk a poskytovatel jeden výtisk, přičemž oba tyto výtisky mají platnost originálu.
- 10.2. Všechny právní vztahy, které vzniknou při realizaci závazků vyplývajících z této Smlouvy, se řídí právním řádem České republiky.
- 10.3. Změny smlouvy mohou být sjednány smluvními stranami pouze písemně, a to odsouhlasenými, postupně číslovanými dodatky k této smlouvě.
- 10.4. V případě zániku poskytovatele je tento povinen ihned sdělit odběrateli tuto skutečnost event. sdělit svého právního nástupce. V případě změny sídla, místa podnikání, nebo doručovací adresy poskytovatele je poskytovatel povinen neprodleně tuto skutečnost oznámit objednateli. Pokud poskytovatel tuto povinnost nesplní, platí pro doručování písemností adresa uvedená v čl. 1. této Smlouvy.
- 10.5. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu této Smlouvy, kromě ustanovení, která obsahují obchodní tajemství.
- 10.6. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou.
- 10.7. Na důkaz souhlasu se zněním celé této smlouvy připojují obě smluvní strany své podpisy.

V Praze dne

V Praze dne

.....
Objednatel

.....
Poskytovatel



Příloha č. 1

Požadavky na výuku AJ v roce 2014, 2015

počet skupin	skupinový kurz (skupiny max po 6 studentech)	požadavek na termín
2 sk	český lektor začátečníci	1x sk út, st, čt odpoledne
1 sk	český lektor mírně pokročilí	út, st, čt odpoledne
7 sk	český lektor pokročilí obecná, odborná letecká Aj, kombinovaná s odbornou	1x sk pá; 5xsk po, pá; 1xsk út, st, čt odpoledne
1 sk	český lektor konverzace	po, pá
1 sk	rodilý mluvčí pokročilí, konverzace	út, st, čt odpoledne

celkem 12 skupin

počet studentů	individuální kurz	požadavek na termín
13	český lektor pokročilí	
4	rodilý mluvčí pokročilí, konverzace	
13	kombinace český lektor a rodilý mluvčí pokročilí	po, út, st
2	český lektor mírně pokročilí	

celkem 32 studentů



